

crown line

كراون لайн

تعليمات التشغيل User Manual

جهاز متعدد الوظائف لتحضير الطعام والعصائر

" 4 في 1 "

4 IN 1 JUICER BLENDER



Model: FP-164 موديل:

الفولط التشغيلي: 220 – 240 فولط التردد: 50 – 60 هرتز الإستطاعة: 600 واط

AC 220-240V 50-60Hz 600W

شكراً لاستخدامكم هذا الجهاز الرائع من كراون لайн . يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية. الفشل في القيام بذلك قد بفقدك الضمان الخاص بالجهاز ويعرض حياتك للخطر.

- Before operating this unit, please read these instructions completely.
- Keep your instruction booklet at a safe place.

General Safety Guidelines

1. Read the user manual before operating any appliance or equipment
2. To avoid risk of electric shock, do not immerse the equipment in water or use it in damp conditions.
3. While plugging or unplugging a power cord, hold it by the plug. Never pull it by the cord.
4. Do not operate any equipment with a damaged power cord.
5. Check the voltage available at your home and ensure that it matches the voltage mentioned on your appliance before switching it on.
6. Do not attempt to repair the unit in case of any malfunction. Always take it to an authorized service centre.
7. Always keep the unit on a dry and flat surface.
8. Do not use any attachments other than the ones supplied by or specified by the manufacturer.
9. Always unplug the unit from the power source during lightning and thunder storms or when the unit is not used for a long period of time.
10. Never leave the unit unattended while in operation especially when children are around.
11. All the equipments are for household use only. Do not use it for commercial purposes.
12. All appliances and equipment are designed for indoor use. Do not use them outdoors unless specifically mentioned in the instruction manual.
13. Do not connect the equipment to an extension cord or multiple socket adaptor. Always connect the unit to the main socket. This is to prevent short circuits and sparking which can shorten the life of the unit.
14. Do not let the power cord to hang over the edge of the table or work surface since a sharp edge can damage the cable over a period of time. Do not let it get tangled or come into contact with a hot surface.
15. The units can be cleaned with a damp cloth and immediately wiped dry. Do not use detergents or chemical cleaning agents to clean the unit.
16. Always clean cooking appliances soon after use. This will prevent food from sticking hard to the unit and possibility of bacterial growth.
17. Never touch any appliance or equipment with wet or damp hands.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of Experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

19. Children's should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

20. If power cord is damaged ,please replaced by the service center or the person who designated by the manufacturer or a qualified person to avoid electric shock .

تعليمات السلامة العامة

1. قراءة التعليمات بعناية قبل البدء بالاستخدام وحفظها في مكان محدد للرجوع إليها في المستقبل.
2. هذا الجهاز لل استخدام المنزلي فقط ولا يستخدم لأغراض تجارية.
3. لا يستخدم الجهاز لغير الغرض المصنوع من أجله ولا يستخدمه في الهواء الطلق.
4. يجب وضع الجهاز على سطح جاف ومستوى طوال الوقت.
5. يجب عدم تحريك الجهاز أثناء التشغيل.
6. تقديراً لحدوث خطر حممة كهربائية ، لا تغمض الجهاز أو السلك الكهربائي في الماء أو آية سوائل أخرى.
7. التأكد من أن فولطية المأخذ الكهربائي متواافق مع الفولط التشغيلي الموضح على المنتج: 220 - 240 فولط - 50/60 هرتز.
8. لا يستخدم الجهاز من قبل أشخاص (يمن فيهم الأطفال) مع انخفاض القدرات المادية والحسية أو العقلية، أو عدم وجود الخبرة والمعرفة ما لم تكن قد أعطيت لهم تعليمات بشأن استخدام الأجهزة من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
9. قطع التيار عن الجهاز تماماً عندما لا يكون فيه الاستعمال و عند التقليص أو عند إزالته أي قطعة منه.
10. لاتقم بإدخال أصابعك أو أي قطعة غريبة في الخلط أو فتحة التغذية أثناء عمل الجهاز والا قد يتسبب ذلك بتخريب الجهاز وتعرضك لخطر الإصابة. استخدم فقط أداة الدفع أو قطع الخضار أو الفاكهة لتدفع القطع الأخرى للأسفل.
11. يجب تنظيف الخلط دانماً عند استخدامه وتأكد أن الخلط متواضع على القاعدة بشكل صحيح ومحكم.
12. إن الشفرات حادة لذا يجب الانتهاء من إلتقاط حفنة وتعرض حياتك للخطر.
13. عند وجود بعض مخلفات الطعام على قاعدة التدوير أو داخل الخلط فيجب إزالتها قبل البدء باستخدام الجهاز.
14. لا تترك الجهاز في حالة التشغيل دون مرأة وخاصةً عند وجود الأطفال بالقرب منه.
15. لا تقم بمسك السلك الكهربائي في حالة توصيله في المأخذ لإزالتة، قم بامساك الفيش فقط ثم أزله من المأخذ.
16. لا تستخدم أية ملحقات غير أصلية غير موافق عليها من قبل الشركة المصنعة والا قد تتعرض لإصابات خطيرة.
17. لا تasmine للسلك الكهربائي بالتدلي على حافة حادة أو يلمس الأسطح الرطبة أو الساخنة، وأن يصبح ملتوياً أو متشابكاً.
18. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلكه تالفاً أو عندما تكون أحد مكوناته تالفة أو بعد تعلق الجهاز بأي شكل من الأشكال. وفي حالة الاحتياج لأي إصلاح وفي حال تلف السلك الكهربائي، يجب الإتصال بالشركة المصنعة أو وكيل خدماتها للقيام بالتصليح أو استبدال السلك الكهربائي من أجل تجنب حدوث أي مخاطر.
19. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الأفران الغازية أو الكهربائية.
20. ضع الفيش في المأخذ الكهربائي بشكل مباشر ولا تقم باستخدام ملحقات تطويل السلك الكهربائي لتجنب حدوث دارة قصر أو تولد شرارات كهربائية قد تؤدي إلى الجهاز وتقتل من عمره الافتراضي.
21. لاتقم بوضع مكونات طعام ذات حرارة أكثر من 60 درجة مئوية في الخلط.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

التخلص الصحيح من الجهاز:

هذا الرسم يعني:



لا تخلص من الأجهزة الكهربائية في حاوية نفايات محلية غير مصنفة، واستخدام مراافق مجتمعات منفصلة .
اتصل بالجهات الحكومية المحلية (البلدية) للحصول على معلومات بشأن التخلص من هذا النوع من الأجهزة.
إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في مدافن النفايات أو المقالب، يمكن أن تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية
وندخل في السلسلة الغذائية وإلحاق أضرار في الصحة العامة.

Parts Names

مسميات الأجزاء

Juicer

عصارة

Blender

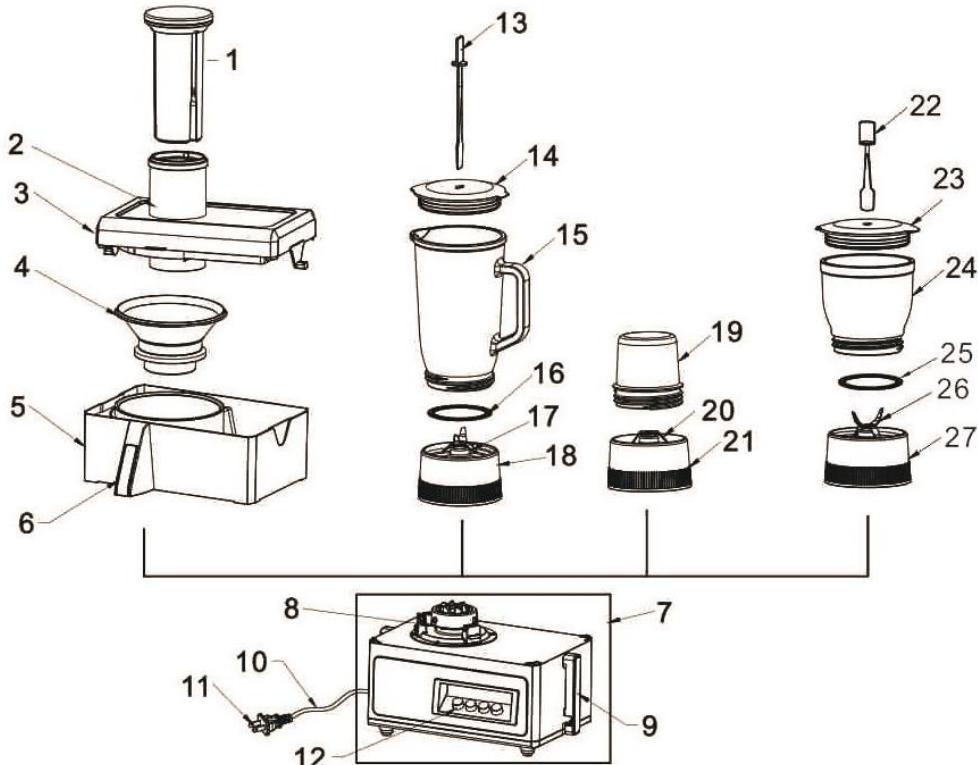
الخلاط

Dry mill

مطحنة الجافة

Meat mincer

مفرمة اللحم



1.Food pusher	8.Transmission gear	15.Blender container	22.Scraper
2.Feed Opening	9.Clamp	16.Gasket ring	23.Cover
3.Transparent cover	10.Power cord	17.Blender cutting blade	24.Container
4.Spinner	11.Plug	18.Blender container base	25.Packing
5.Juicer Container	12.Switch panel	19.Mill container	26.Mincing Blade
6.Spout Cover	13.Blender scraper	20.Mill cutting blade	27.Container base
7.Main unit	14.Blender cover	21.Mill container base	

1. أداء دفع الطعام.	2. فتحة التغذية.	3. حاوية شفاف.	4. العنصر الدوار.
22. مكشطة.	23. غطاء.	24. حاوية.	25. حاوية المصاصة.
2. غطاء.	15. وعاء الخلط.	16. حلقة مطاطية.	3. غطاء شفاف.
23. المثبت.	16. المثبت.	10. السلك الكهربائي.	4. العنصر الدوار.
24. حاوية.	17. شفرة الخلط.	11. الفيش الكهربائي.	5. حاوية المصاصة.
25. تغليف.	18. قاعدة حاوية الخلط.	12. لوحة المفاتيح.	6. غطاء الصنبور.
26. شفرة القرم.	19. حاوية المطحنة.	13. أداء الخلط.	7. الجزء الرئيسي.
27. قاعدة الحاوية.	20. شفرة المطحنة.	14. غطاء الخلط.	
	21. قاعدة وعاء المطحنة.	21. قاعدة وعاء المطحنة.	

How to Disassemble and Assemble

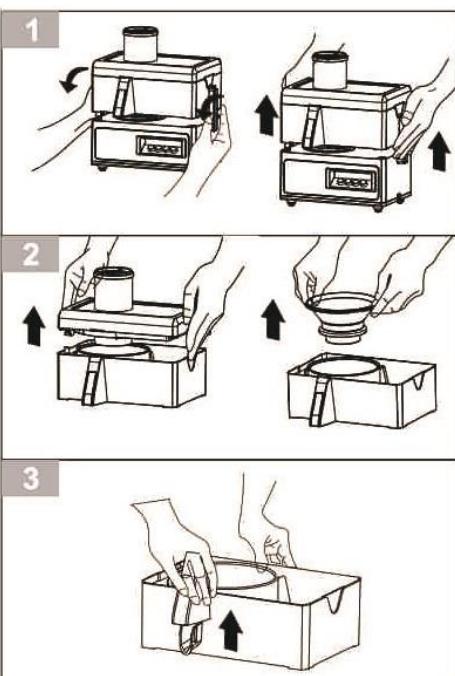
كيفية تفكيك و تجميع الجهاز

JUICER

العصارة

TO DISASSEMBLE

التفكيك:



1. Release clamps, lift up the juicer container

1. حرر الغطاء وارفع حاوية العصارة الى الاعلى.

2. Remove container cover. Remove spinner

2. أزّل غطاء الحاوية وأزل العنصر الدوار.

3. Remove spout cover

- Spout cover can not be taken off when container cover is well placed

3. ازّل غطاء الصنبور.

○ لا يمكن إزالة غطاء الصنبور عندما يكون غطاء الحاوية مثبت بحكام.

التجميع:

اتبع التعليمات السابقة بشكل عكسي.

BLENDER/ DRY MILL

الخلاط / المطحنة الجافة



NOTE:

- Be sure to attach container to the corresponding base.
- Be sure to attach gasket ring when assembling blender container.

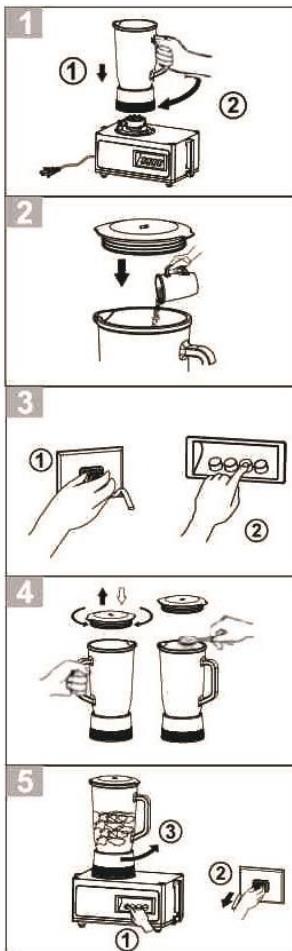
ملاحظة:

○ تأكد من إرفاق الحاوية بالقاعدة المناسبة.

○ تأكد من إرفاق الحلقة المطاطية عند تجميع الخلاط.

How to Use Blender

كيفية استخدام الخلاط



1. Place blender container on motor housing, twist the container clockwise to lock.

1. ضع وعاء الخلط على قاعدة محور المحرك وأدبر الوعاء باتجاه عقارب الساعة لفقمه.

2. Place ingredients in container, and cover it.

2. ضع المكونات في الوعاء ثم ضع الغطاء بإحكام.

3. Plug in, select one of two speed buttons as required Use "PULSE" button for precision blending.

3. ضع الفيش في المأخذ الكهربائي ثم قم باختيار السرعة المناسبة، استخدم الزر "نبض/pulse" للخلط الدقيق.

4. Add ingredients or seasonings, and cover it.

4. يمكنك رفع الغطاء في حال أردت وضع بعض الإضافات.

5. After blending, press button "0" (off). Unplug.

● When unplugging, grip plug and pull from wall outlet. Never pull on cord.

5. بعد الإنتهاء من الخلط، اضغط زر "إيقاف/off" ثم أزل الفيش من المأخذ الكهربائي (لاتشده من السلك الكهربائي).

CAUTION

تحذير

- Maximum capacity: 1,000ml.
- Prohibited ingredients: Meat, fish, solid food, sticky foods, ingredients with low water content, or ice cubes alone.
- Do not operate with container empty.
- Dice foods first (1~2cm), then blend with liquid.
- Do not operate blender longer than 2 minutes at a time. Stop for 3 minutes, then resume.
- Reduce ingredients when appliance makes abnormal sound or vibrates during operation.

○ الحد الأقصى للمكونات هو 1000 مل.

○ المكونات الغير مسموح بها هي: اللحوم، الأسماك، الأطعمة اللزجة، الأطعمة الصلبة، المكونات ذات الماء القليل أو وضع مكعبات الثلج فقط.

○ لاقم بتشغيل الجهاز إذا كان الوعاء فارغاً.

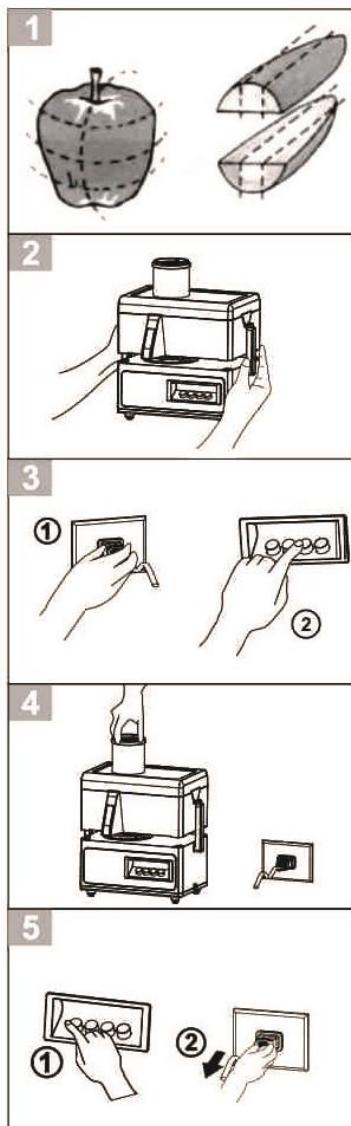
○ قم بقطيع الطعام أولاً إلى مكعبات (1 - 2 سم) ثم أصف قليلاً من السوائل.

○ لاقم بتشغيل الخلط لمدة أكثر من 2 دقيقة. توقف لمدة 3 دقائق ثم يمكنك الاستمرار بنفس الطريقة.

○ قلل من المكونات عند صدور صوت غير طبيعي أو عندما يهتز الجهاز عند التشغيل.

How to Use Juicer

كيفية استخدام العصارة



1. Wash and cut ingredients ,and put into feeding opening.

قم بغسل المكونات أولاً ثم قم بقطيع المكونات إلى حجم يناسب الدخول في فتحة التغذية.

2. Make sure the clamps are locked in position,place glass or bowl under spout.

ضع مجموعة العصارة فوق المحرك بوضع محكم ثم ضع كوبًا تحت صنبور مخرج العصير.

3. Plug in.Press button " 2 " .

ضع الفيش في المأخذ الكهربائي ثم قم باختيار السرعة "2".

4. Push ingredients into feed opening by using food pusher.

قم بدفع المكونات بلطف داخل فتحة التغذية باستخدام أداة الدفع.

5. After using,press button " 0 " (off).Unplug

● When unplugging,grip plug and pull from wall outlet.Never pull on cord.

5. بعد الإنتهاء من العصر. اضغط زر "إيقاف/off" ثم أزل الفيش من المأخذ الكهربائي (لاتشدد من السلك الكهربائي).

CAUTION

تحذير

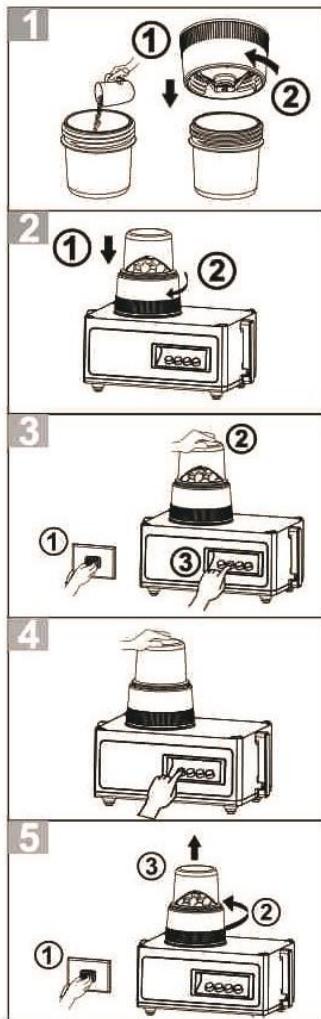
- Ingredients not recommended: Soft fruits such as bananas,peaches,or apricots,as they produce a puree and could clog the spinner.
- Empty container when food residue is accumulated, as it may get into juice or cause malfunction.

المكونات الغير الموصى بها: الموز،الخوخ،المشمش. حيث أنها ينتج عنها عصيدة يمكن أن تعيق العنصر الدوار.

قم بإفراغ الحاوية عند تراكم مخلفات الطعام حيث من الممكن أن تتسرّب للعصير أو تتسبّب بتعطّل الجهاز.

How to Use Dry Mill

كيفية استخدام المطحنة الجافة



1. Place ingredients in mill container,then screw mill container tightly into base.

1. ضع المكونات في الحاوية أولاً ثم ابرمها على قاعدة المطحنة وأحكم التركيب.

2. Place container onto motor housing.Twist container clockwise to lock.

2. ضع قاعدة الحاوية على المحرك وأدراها باتجاه عقارب الساعة لغلقها.

3. Plug in.Support container then press button " 2 ".

3. أمسك الحاوية بإحكام ثم ضع الفيش في المأخذ الكهربائي ثم قم باختيار السرعة "2".

4. When grinding is completed,press button " 0 " (off).

●Be sure to support container until motor stops completely.

4. بعد الانتهاء من الطحن. اضغط زر "إيقاف/off".

• تأكد من إمساك الحاوية بإحكام حتى توقف المحرك تماماً.

5. Unplug.Remove mill container.

●When unplugging, grip plug and pull from wall outlet. Never pull on cord.

5. أزل الفيش من المأخذ الكهربائي (لاتشده من السلك الكهربائي). ثم ازل الحاوية.

CAUTION

تحذير

- Maximum capacity:50g.
- Prohibited ingredients: wet ingredients,liquids or solid ingredients such as turmeric.
- Do not operate with container empty.
- Do not operate more than 60 seconds at a time.
- Reduce ingredients when appliance makes abnormal sound or vibrates during operation.

الحد الأقصى للمكونات هو 50 غرام.

المكونات الغير مسموح بها هي: المكونات المبللة أو القاسية، السوائل والكركم.

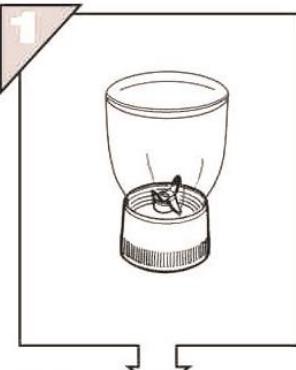
لانقم بتشغيل الجهاز إذا كانت الحاوية فارغة.

لانقم بتشغيل الجهاز لمدة أكثر من 1 دقيقة.

قلل من المكونات عند صدور صوت غير طبيعي أو عندما يهتز الجهاز عند التشغيل.

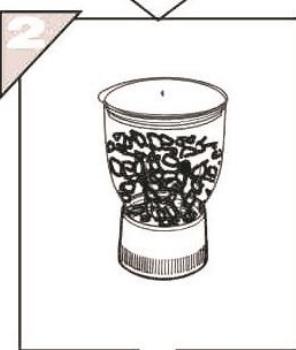
Meat mincer

استخدام مفرمة اللحم



The container can be used to cut pork, beef and fresh slices of fish.

1. يمكن استخدام هذه الملحقه لفرم اللحم البقري وشرانع السمك الطازجه.



Take about 150g meat peeled, cut the meat into pieces of about 1 cm, place ingredients in container with a half spoon of edible oil.Cover.

2. ضع 150 غرام تقريباً من اللحم المقطع المنظف (قطع من 1 سم). أضف

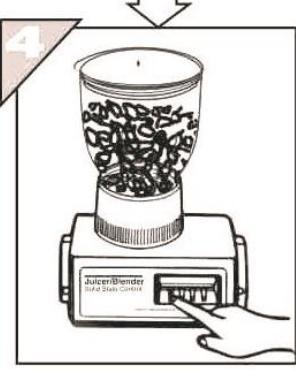
نصف ملعقة من زيت الطعام ثم ضع الغطاء.



Put meat mincer on the motor guard, press "PULSE" switch to mix.

3. ضع المفرمة على قاعدة المحرك ثم قم بتوصيل الفيش الى المأخذ الكهربائي.

استخدم زر التبض/pulse.



Pay attention to the chopper when it suddenly slows down due to sinew or peeling tied to the blade. Stop operation immediately. Turn off the power and unplug.

Remove the sinew or peeling with the scraper and start again.

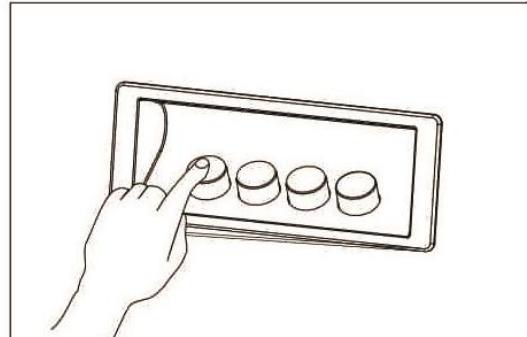
4. إذا لاحظت أن سرعة دوران الشفرة قد قلت فربما يكون قد علقت أجزاء أو جلد بالشفرة. أوقف التشغيل فوراً ثم أزل الفيش. من المأخذ الكهربائي. قم بنزع الجلد العالق ثم أعد التشغيل.

Overheat Protection

خاصية الحماية من السخونة الزائدة

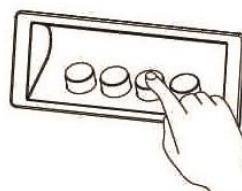
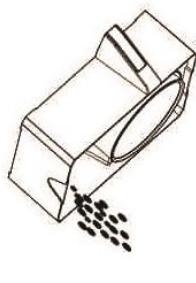
When overheat protection automatically stops motor due to overloading, Press button "0" (off). After 10 to 15 minutes, then resume operation.

عندما تعمل خاصية الوقاية من السخونة الزائدة سيتوقف المحرك تلقائياً. قم بالضغط على مفتاح "إيقاف/off" ثم انتظر مدة زمنية من 10 - 15 دقيقة ثم عاود التشغيل.



JUICER

العصارة

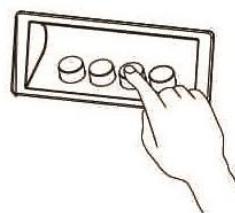
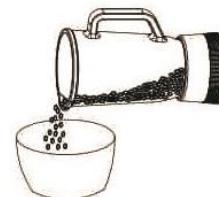


Remove food residue in container.
AND/OR cut Ingredients smaller
size and push them into
feed opening gently.

أزل بقايا الطعام الموجودة في الحاوية .
قم بتقطيع المكونات إلى حجم أصغر
واضغط برفق حين إدخالها في فتحة
التغذية .

BLENDER/DRY MILL

المطحنة الجافة / الخلاط



Reduce ingredients to less than
half. Resume operation.

قم بتقليل المكونات إلى نصف الكمية
ثم أعد التشغيل .

How to Clean

كيفية التنظيف

NOTE:

- Before cleaning, unplug.
- Cutting blades should be handled carefully.
- Use cold water or lukewarm water.
- Do not use cleaners, steel wool pads, or other abrasive materials.
- Do not use benzene, thinner, alcohol etc.
- These parts are not dishwasher safe.
- Some discoloration of spinner, cover or the interior of the container may occur with use.

الرجاء الانتباه:

- إفضل الجهاز عن الكهرباء تماماً قبل البدء بتنظيف الجهاز.
- الإنبيه عند التعامل مع الشفرات لأنها حادة ويمكن أن تسبب لك اصابة.
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو سفة الالمونيوم.
- لا تستخدم البزبين، ممعن الطلاء، الكحول ... في تنظيف الجهاز.
- لا تضع ملحقات الجهاز في جلاية الصحنون.
- سيحدث بعض التغير الطفيف في لون بعض القطع كالعنصر الدوار، الغطاء أو الجزء الداخلي للحاوية.

JUICER

Remove food residue from spinner



1. Wash each parts in cold or lukewarm water, and clean the spinner with brush, wipe it clean and let it dry before storing.

تنظيف العصارة:

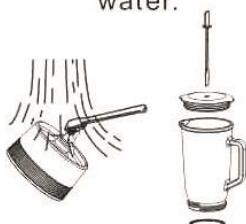
- قم بإزالة مخلفات المكونات من العنصر الدوار.
- قم بتنظيف كل جزء بالماء البارد أو الفاتر ونظف العنصر الدوار بواسطة الفرشاة، قم بالانتظار حتى يجفوا تماماً ثم قم بتخزينهم.

BLENDER

تنظيف الخلط

Blender cutting blades

Wash carefully with a brush under running water.



Other Parts

Wash each in cold or lukewarm water With a soft sponge.
Rinse and dry thoroughly.

- قم بغسل الشفرات تحت المياه الجاري باستخدام فرشاة.
- قم بتنظيف كل الأجزاء الأخرى بالماء البارد أو الفاتر مستعيناً باسفنجة ناعمة. قم بالانتظار حتى يجفوا تماماً ثم قم ب تخزينهم.

DRY MILL

تنظيف المطحنة الجافة

Mill cutting blades

Remove food residue with a brush. Do not use water.



Mill container

Wash in cold or lukewarm water with a soft sponge. Rinse and dry thoroughly.



- قم بتنظيف الشفرات باستخدام فرشاة بدون استخدام الماء.
- قم بغسل حاوية المطحنة بالماء البارد أو الفاتر مستعيناً باسفنجة ناعمة. قم بالانتظار حتى تجف تماماً ثم قم ب تخزينهم.

MOTOR HOUSING

علبة المحرك

Wipe off with a damp cloth.



تنظيف علبة المحرك:

- قم مسحها بقطعة قماش رطبة.

HOW TO USE SCRAPER

كيفية استخدام المكشطة

Specially designed scraper

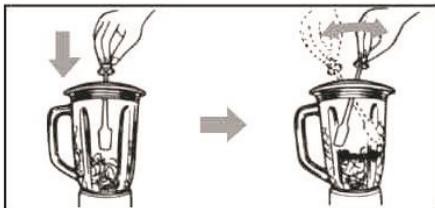
can be inserted through the cover opening while blending without interfering with the cutting blades or the grinding blades.

Scraper is useful when

1. Too little liquid makes ingredients hard to blend (for dips, sauces,curry dishes).
2. Ingredients stick to side of container (for example: garlic, chilli, pepper).

Slide the scraper through the cover opening and scrape to remove food sticking to container sides.

مكشطة مصممة خصيصاً



يمكن إدخالها من خلال فتحة الغطاء أثناء التشغيل ويمكن استخدامها عندما:

1. السائل قليل مما يجعل الخلط صعباً (تحضير الصلصات أو التغميس وأطباق الكاري).

2. التصاق المكونات على جوانب الحاوية (الثوم، الفلفل....).

حسب الشكل قم بإدخال المكشطة من خلال الفتحة وابدا بالكشط لإزالة الطعام الملتصق على الجوانب.

Specifications

	Using Juicer	Using Blender	Using Dry Mill	Using Mincer
Power supply		AC 220-240V 50-60Hz		
Power consumption		600W		
Operating rating	Continuous(Repetition: 2 min.ON 3 min.OFF)		Continuous(1 min at a time)	
Container capacity		Max.1,000ml	Max.50g	Max.150g
Dimensions(Approx.:LxWxH)	28.5x22x33cm	28.5x22x42cm	28.5x22x26cm	28.5x22x29cm
Weight (Approx.)	3. 2kgs	3.5kgs	2.2kgs	2.5kgs
Attachment	Cleaning brush,scraper			

المواصفات الفنية

استخدام فرامة اللحم	استخدام المطحنة الجافة	استخدام الخلاط	استخدام العصارة	الفولط التشغيلي
60-50 هرتز	220 فولط	240 - 60 هرتز		الاستطاعة
600 واط				مدة التشغيل
مستمر (تكرار : 2 دقيقة . ايقاع: 3 دقيقة)	مستمر (1 دقيقة كل مرة)			السعة
حتى 50 غرام	حتى 1000 مل			الأبعاد: طول×عرض×ارتفاع
29x22x28.5 سم	42x22x28.5 سم	33x22x28.5 سم		الوزن (تقريباً)
2.5 كغ	2.2 كغ	3.5 كغ	3.2 كغ	الملحقات
فرشاة التنظيف، مكشطة				